

Для вашей безопасности

- ◆ Используйте ChargeAir™ только в целях, определенных в этом руководстве, или при получении письменного разрешения фирмы Dräger.
- ◆ Не используйте ChargeAir™, чтобы передать воздух от одного дыхательного аппарата со сжатым воздухом (CABE) на другой, или для подключения второго человека.
- ◆ Используйте только узлы заправочных шлангов или любое другое оборудование, специально поставляемые фирмой Dräger для использования с ChargeAir™. Используйте только сертифицированное оборудование.
- ◆ Не смазывайте и не допускайте попадания масла, смазки или других загрязнений на соединители или шланги ChargeAir™.
- ◆ Не пытайтесь разбирать или ремонтировать соединители или шланги ChargeAir™. Гарантия Dräger ликвидируется, если ChargeAir™ имеет следы вмешательства, снят или поврежден. Правильное условие эксплуатации имеет силу, только если редуктор давления и узел ChargeAir™ обслуживается в фирме Dräger.
- ◆ Предостережение: давление вторичного источника воздуха не должно превышать максимальное номинальное рабочее давление заполняемого баллона(-ов).
- ◆ Предостережение: если срабатывает предохранительный клапан ChargeAir™ дыхательного аппарата со сжатым воздухом, то аппарат необходимо вернуть в ближайшее отделение или агенту Dräger для обследования и проверки.
- ◆ Предостережение: если при заполнении в загрязненной или обедненной кислородом газовой среде обнаружена утечка, прекратите заполнение и немедленно покиньте опасную область.
- ◆ Предостережение: пользователь несет ответственность за то, чтобы а) соединитель шланга вторичного источника воздуха ChargeAir™ был совместим с выходным соединителем независимого вторичного источника дыхательного воздуха высокого давления и б) соединение было правильно и надежно собрано.

Заявление об ответственности

Если оборудование обслуживается или ремонтируется необученным персоналом (не нанятым или не уполномоченным фирмой Dräger), а также в случае ненадлежащего использования оборудования, ответственность за надежную работу оборудования переходит к его владельцу или пользователю.

Описание

Соединение ChargeAir™ (Рис. 1) позволяет заполнять баллон(ы) дыхательных аппаратов со сжатым воздухом от независимого вторичного источника воздуха для дыхания высокого давления, в то время как пользователь работает в оборудовании.

Источники сжатого воздуха (1):

- Баллонная раampa
- Баллон(ы) со сжатым воздухом
- Воздушный компрессор с совместимый максимальным давлением наполнения.

Используйте только оригинальные компоненты Dräger.

Заполнение баллона(ов)

Замечание: См. раздел "Для вашей безопасности".

Вторичный источник воздуха

Любая система, в которой может храниться сжатый воздух для дыхания, может рассматриваться как вторичный источник воздуха, например:

- ◆ Каскадные системы
- ◆ Компрессор дыхательного воздуха высокого давления с резервуаром
- ◆ Баллон со сжатым воздухом высокого давления

Предупреждение по технике безопасности: Качество воздуха для дыхательных систем со сжатым воздухом должно соответствовать требованиям стандарта EN12021.

Подготовка к использованию

Предупреждение по технике безопасности: Развертывать эту процедуру должен только обученный и компетентный персонал.

- ◆ Проверьте, что резьба выходного патрубка вторичного источника воздуха, резьба соединителя ChargeAir™ и уплотнительное кольцо не повреждены.
- ◆ Ввинтите соединитель (2) шланга вторичного источника воздуха ChargeAir™ в выходной патрубок (1) вторичного источника воздуха. Убедитесь в надежности соединения.
- ◆ Откройте вторичный источник воздуха, чтобы подать давление в шланг вторичного источника воздуха ChargeAir™. Снимите защитную крышку с быстроразъемного соединения (5) дыхательного аппарата со сжатым воздухом. Шланг подачи воздуха ChargeAir™ готов к использованию.

Замечание: Если обнаружена утечка воздуха высокого давления либо в соединителях, либо в шланге, закройте вентиль вторичного источника воздуха и выпустите воздух из шланга. Замените шланг.

Присоединение вторичного источника воздуха

Замечание: пользователь несет ответственность за то, чтобы обеспечить следующее:

- перед заправкой заполняемый баллон должен проверяться и не показывать никаких признаков повреждения.
 - соединитель наполнительного шланга ChargeAir™ совместим с выпускным соединителем выбранного независимого источника воздуха для дыхания высокого давления, и,
 - соединение правильно и надежно собрано.
 - независимый источник воздуха для дыхания высокого давления совместим по давлению и имеет адекватный объем воздуха для требуемого сценария.
 - если срабатывает предохранительный клапан ChargeAir™ дыхательного аппарата со сжатым воздухом, то аппарат необходимо вернуть в ближайшее отделение или агенту Dräger для обследования и проверки.
- ◆ Снимите защитную крышку с быстроразъемного штекерного соединения ChargeAir™ на аппарате.
 - ◆ Убедитесь, что вентиль баллона полностью открыт (9).
 - ◆ Соедините оба соединителя ChargeAir™ - штекерный и гнездовой (5). Громкий щелчок указывает на надежность соединения. Воздух высокого давления из вторичного источника воздуха начнет наполнять баллон(ы) аппарата.

Важное замечание: надежное соединение осуществляется, когда темно-зеленое кольцо появится позади серой муфты соединителя (см. рис. 2).

- ◆ Воздух высокого давления из вторичного источника воздуха начинает заполнять баллон аппарата. Пользователь аппарата должен дышать нормально во время процедуры заполнения.
- ◆ Проверьте показания на манометре аппарата (при наличии), и на манометре на шланге вторичного источника, если он установлен, или на вторичном источнике. Когда оба манометра покажут одинаковое значение давления, давление вторичного источника воздуха и давление в баллоне(ах) аппарата сравняются.

Замечание: После заполнения показания давления могут уменьшиться, поскольку баллон(ы) охлаждаются до температуры окружающего воздуха. Соответственно уменьшится оставшееся для работы время.

- ◆ После выравнивания давления разъедините быстроразъемное соединение, вытянув серую муфту из штекерного соединителя (см. рис. 2). При разъединении соединения можно услышать шипение или щелчок, когда обратные клапаны в обоих соединителях отсекают воздух высокого давления.
- ◆ Установите защитные крышки на оба разъема (5).
- ◆ Проверьте показания манометра на дыхательном аппарате и продолжайте работу. См. руководство по эксплуатации дыхательного аппарата.

После использования - Наполнительный шланг

- ◆ Закройте вентиль подачи сжатого воздуха (1) на вторичном источнике воздуха, затем установите защитную крышку на быстроразъемное гнездовое соединение на шланге (5) вторичного источника.
- ◆ Сбросьте давление в шланге вторичного источника, нажав на центр торцевой поверхности защитной крышки.
- ◆ Отвинтите соединитель шланга вторичного источника воздуха (2) от выходного патрубка вторичного источника воздуха.

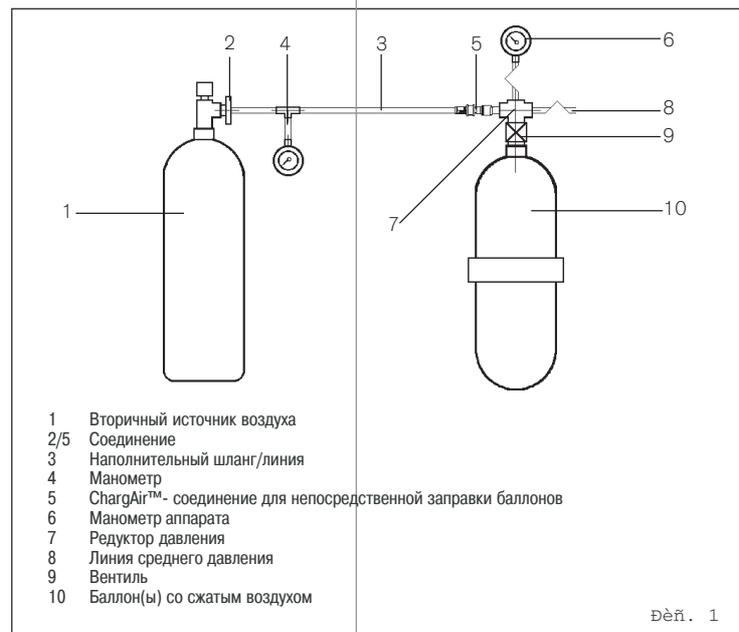
Проверка

Проверяйте целостность наполнительного шланга ChargeAir™ (3) на визуальном осмотром до и после использования. Проверьте работу соединения (5) дыхательного аппарата. Регулярно проверяйте герметичность наполнительного шланга ChargeAir™. Дефектные шланги необходимо заменять. Ведите записи выполненных проверок, включая:

Дату

Фамилию проверяющего

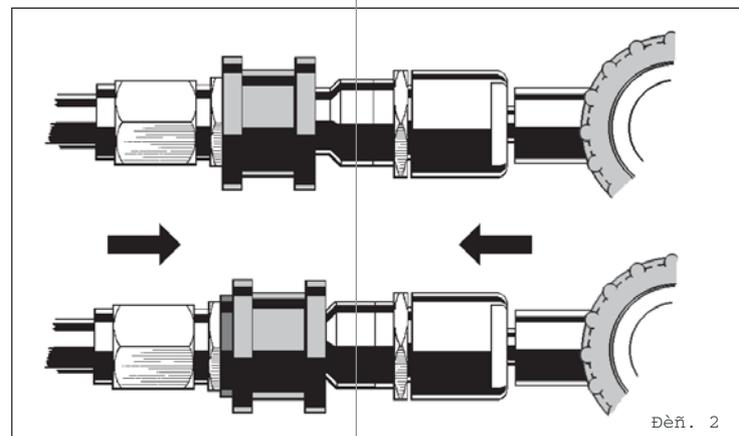
Результат



- 1 Вторичный источник воздуха
- 2/5 Соединение
- 3 Наполнительный шланг/линия
- 4 Манометр
- 5 ChargeAir™- соединение для непосредственной заправки баллонов
- 6 Манометр аппарата
- 7 Редуктор давления
- 8 Линия среднего давления
- 9 Вентиль
- 10 Баллон(ы) со сжатым воздухом

Def. 1

1596



Def. 2

1595

Фирма Dräger, стараясь обеспечить правильность утверждений, фактов и рекомендаций, содержащихся в данном руководстве, не дает никаких гарантий в их отношении и не несет никакой ответственности за возможные неправильные утверждения, или неточности, или за пропуски в настоящем руководстве.

Dräger Safety UK Limited
Ullswater Close
Kitty Brewster Estate
Blyth
Northumberland NE 24 4 RG
Tel: (01670) 352891
Telec: 53394
Fax: (01670) 361732

Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstrasse 1
D-23560
Luebeck
Germany
Telefon: 0049451882-0
Telefac: 0049451882-2080
Telec: 26807-0
Internet: http://www.draeger.com